



sl NAVODILA ZA UPRAVLJANJE

Kazalo vsebine

| | |
|---|-----------|
| O navodilih za upravljanje | 3 |
| Napotek za branje | 3 |
| Izjava o skladnosti | 3 |
| Jamstvo in garancija proizvajalca | 3 |
| Zaščita avtorskih pravic..... | 3 |
| Ciljna skupina | 3 |
| Razlaga simbolov, okrajšav in izrazov | 4 |
| Varnostni napotki | 5 |
| Pravilna uporaba in področje uporabe | 5 |
| Jamstvo za izdelek in omejitve jamstva | 5 |
| Klasifikacija napotkov | 6 |
| Napotki..... | 6 |
| Predstavitev sistema | 7 |
| Pregled sistema | 7 |
| Obseg dobave..... | 7 |
| Čitalnik prstnih odtisov..... | 8 |
| Tipkovnica..... | 12 |
| Krmilniki | 14 |
| Tehnični podatki..... | 16 |
| Namestitev | 18 |
| Zagon | 19 |
| Zagon sistema | 19 |
| Izvajanje preizkusnega načina..... | 21 |
| Način uporabe | 25 |
| Uporaba čitalnika prstnih odtisov z aplikacijo..... | 26 |
| Prenos aplikacije | 26 |
| Izvedba prve povezave mobilne naprave..... | 27 |
| Spremeni varnostne kode | 28 |
| Shranite prst | 29 |
| Onemogočanje vmesnika Bluetooth..... | 30 |
| Vzpostavlanje povezave z dodatnimi mobilnimi napravami..... | 30 |
| Upravljanje več čitalnikov prstnih odtisov Bluetooth..... | 31 |
| Shranjevanje kode povezave uporabnika | 31 |
| Ponastavljanje varnostne kode za aplikacijo | 32 |
| Zaščita sistema pred izgubo mobilne naprave | 32 |
| Odpiranje vrat | 33 |

| | |
|---|-----------|
| Uporaba čitalnika prstnih odtisov z menjem krmilnika | 35 |
| Vnesi varnostno kodo | 35 |
| Spreminjanje varnostne kode | 37 |
| Nastavitev svetlosti LED-lučk čitalnika prstnih odtisov | 38 |
| Nastavitev trajanja preklopa | 39 |
| Nastavitev digitalnega vhoda | 40 |
| Shranjevanje sredstva identifikacije | 41 |
| Odpiranje vrat..... | 47 |
| Brisanje uporab..... | 49 |
| Briši sredstvo identifikacije..... | 49 |
| Izvajanje demo načina | 50 |
| Izvajanje sejemskega načina..... | 51 |
| Priklic serijske številke in verzije systemske opreme | 53 |
| Uporaba tipkovnice s kombinacijo tipk | 54 |
| Vnos skrbniške kode | 54 |
| Spreminjanje skrbniške kode..... | 56 |
| Nastavitev samodejne osvetlitve ozadja | 58 |
| Nastavitev svetlosti osvetlitve ozadja..... | 59 |
| Nastavitev signalizacije pritiska tipke..... | 60 |
| Nastavitev zvočnega signala pri odpiranju | 61 |
| Shranjevanje uporabniške kode | 62 |
| Odpiranje vrat..... | 64 |
| Brisanje uporabniške kode | 65 |
| Izvajanje demo načina | 66 |
| Izvajanje sejemskega načina..... | 67 |
| Ponastavitev sistema na tovarniške nastavitve | 69 |
| Prek aplikacije..... | 70 |
| Prek krmilnika..... | 71 |
| Prek tipkovnice | 72 |
| Posodobitev programske opreme | 73 |
| Prikaz in odpravljanje napak | 73 |
| Krmilnik | 73 |
| Čitalnik prstnih odtisov | 74 |
| Tipkovnica | 75 |
| Vzdrževanje..... | 76 |
| Odstranjevanje..... | 76 |

O navodilih za upravljanje

Pred uporabo natančno preberite navodila za upravljanje. Ta navodila za upravljanje so del izdelka. Skrbno jih shranite. Navodila za upravljanje vsebujejo pomembne informacije o izdelku, predvsem o uporabi v skladu s predpisi, varnosti, namestitvi, zagonu, uporabi, vzdrževanju in odstranjevanju.

Za dodatne informacije o izdelku stopite v stik z vašim trgovcem.

Ta navodila za upravljanje so v večji pisavi na voljo na spletni strani <http://www.ekey.net>.

Ta navodila za upravljanje niso predmet sprememb. Pridržujemo si pravico do optičnih in tehničnih sprememb, napak, besedilnih in tiskarskih napak.

Podjetje ekey biometric systems GmbH izjavlja, da izdelek ustreza direktivam Evropske unije.

**Napitek za
branje**

**Izjava o
skladnosti**

Na splošno velja različica naših splošnih pogojev poslovanja in dobave ob dnevu nakupa. Glejte <http://www.ekey.net>.

**Jamstvo in
garancija
proizvajalca**

Avtorske pravice © 2016 ekey biometric systems GmbH.





Vsebine, slike in vse vsebovane zamisli teh navodil za upravljanje so predmet zakonov o varstvu avtorskih pravic. Za posredovanje, prepustitev ali predaja te vsebine ali izvlečkov tretjim osebam je treba predhodno pridobiti pisno odobritev podjetja ekey biometric systems GmbH. Prevod izvirne dokumentacije.

**Zaščita
avtorskih
pravic**

Ta navodila so namenjena osebam, ki zaganjajo in vzdržujejo ekey sistem, dodajajo uporabnike in jih poučujejo o uporabi sistema.

Ciljna skupina

Simboli:

| | |
|---|--|
| 1. | Postopna navodila za ravnanje |
|  | Kazalke za razdelke v teh navodilih za uporabo |
|  | Kazalke za navodila za montažo |
|  | Kazalke na načrt ožičenja |
| □ | Naštevaje brez določenega zaporedja, 1. nivo |
| <u>Prikazna vrednost</u> | Prikazne vrednosti |
| <i>ekey home ČO PM</i> | Imena izdelkov |
| MENIJSKI ELEMENT | Menijski elementi |
|  | Tipke |

Kratice in pojmi:

| | |
|-------------------------|---|
| ČO | Čitalnik prstnih odtisov |
| FAR | False Acceptance Rate |
| FRR | False Rejection Rate |
| IN | integra |
| KR | Krmilnik |
| NO | Nadometna montaža |
| PM | Podometni |
| RFID | Radio-Frequency-Identification |
| Ser. št. | Serijska številka |
| Št. ver. | Številka različice strojne opreme |
| Enota za zajem | Čitalnik prstnih odtisov ali tipkovnica |
| Slika prstnega odtisa | Biometrični podatki, pridobljeni iz slike prstnega odtisa |
| Sredstvo identifikacije | Sredstvo, ki se pri enoti za zajem uporablja za identifikacijo oseb. Npr. prst, RFID transponder, uporabniška koda. |
| Ujemanje | Primerjava med shranjeno referenco in identifikacijsko značilnostjo. Pri ujemanju naprava javi razpoznavo uporabnika. |
| Normalni način | Status delovanja, v katerem sistem standardno deluje. |

Varnostni napotki

Ta izdelek je način kontrole dostopa z odčitanjem biometričnih podatkov ali vnosom identifikacijske številke (odčitanje prstnih odtisov ali vnos PIN-kode). Sistem je sestavljen iz enote za zajem in krmilnika. Na voljo je v različnih izvedbah in kombinacijah sestavnih delov.

Biometrični način kontrole dostopa zajame značilnosti (minucije) črt na prstih, jih primerja z biometričnimi informacijami, shranjenimi v sliki prstnega odtisa in v primeru ujemanja odpre vrata. Različica modela omogoča identifikacijo uporabnika in odpiranje vrat z RFID transponderjem.

Način kontrole dostopa zajame vneseno PIN-kodo, jo primerja s shranjenimi referenčnimi PIN-kodami in v primeru ujemanja odpre vrata.

Sistem je primarno namenjen odpiranju vhodnih vrat hiše, vrat stanovanja in garažnih vrat v domačem in obrtnem okolju.

Za uporabo v skladu s predpisi mora biti ekey sistem nameščen tako, kot je opisano v navodilih za montažo in načrtu ožičenja. Namestitev mora biti popolno in strokovno izvedena. Elektrotehnik, ki namešča sistem, mora ekey sistem predati v uporabo vključno z vsemi nameščenimi dodatki.

ekey sistem je v skladu s temi navodili primeren za uporabo. Uporaba izven tega obsega ni v skladu s predpisi.

V naslednjih primerih je lahko prizadeto varno obratovanje in delovanje naprav. Odgovornost zaradi napačnega delovanja se v tem primeru prenese na upravljavca/uporabnika:

- Če systemske naprave niso nameščene, uporabljene, vzdrževane in čiščene v skladu z navodili;
- Če se systemske naprave ne uporabljajo pravilno;
- Če je upravljavec izvedel nepooblaščne spremembe na systemskih napravah.

Pravilna uporaba in področje uporabe

Jamstvo za izdelek in omejitve jamstva



NEVARNOST

Varnostni napotek: Označuje neposredno nevarnost, ki lahko privede do smrti ali zelo hudih telesnih poškodb.



POZOR

Napotek: Označuje možno materialno škodo, zaradi katere ne more priti do telesnih poškodb oseb.



NAPOTEK

Napotek: Označuje dodatne informacije in uporabne napotke.

Napotki



NEVARNOST

Življenjska nevarnost zaradi električnega toka: Vse naprave *ekey home* je treba uporabljati z zaščitno nizko napetostjo. Napajajte jih izključno z napajalniki zaščitnega razreda 2 v skladu z VDE 0140-1. Pri neupoštevanju obstaja življenjska nevarnost zaradi električnega udara. Priklop releja smejo izvajati samo električarji!

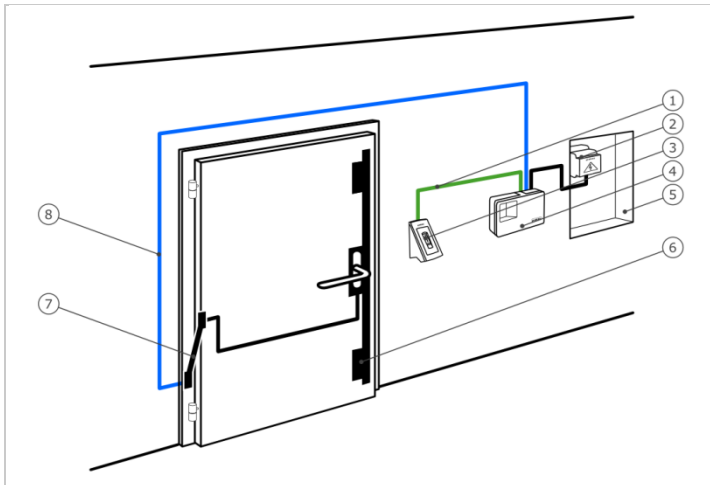


POZOR

Varnost pred manipulacijo: Krmilnika ne smete namestiti na zunanjem območju. Če ga namestite na zunanjem območju, se lahko z njim manipulira. Varno namestite krmilnik v notranjosti.

Predstavitev sistema

Pregled sistema



Sl. 1: Pregled sistema

- 1 Povezovalni kabel krmilnika enote za zajem
- 2 Napajalnik
- 3 ekey enota za zajem
- 4 ekey krmilnik
- 5 Razdelilna omarica
- 6 Motorna ključavnica
- 7 Kabelski prehod
- 8 Povezovalni kabel motorne ključavnice krmilnika

Sistem je sestavljen iz enote za zajem in krmilnika.

Biometrični način kontrole dostopa zajame značilnosti (minucije) črt na prstih, jih primerja z biometričnimi informacijami, shranjenimi v sliki prstnega odtisa in v primeru ujemanja odpre vrata. Različica modela omogoča identifikacijo uporabnika in odpiranje vrat z RFID transponderjem.

Način kontrole dostopa zajame vneseno PIN-kodo, jo primerja s shranjenimi referenčnimi PIN-kodami in v primeru ujemanja odpre vrata.

- Ena enota za zajem;
- RFID transponder čitalnika prstnih odtisov s funkcijo RFID;
- krmilnik;
- Navodila za upravljanje in montažo, načrt ožičenja;
- Opcijsko: ustrezna dodatna oprema (kabelski prehod, napajalnik, povezovalni kabel, pokrovi itn.).

Obseg dobave




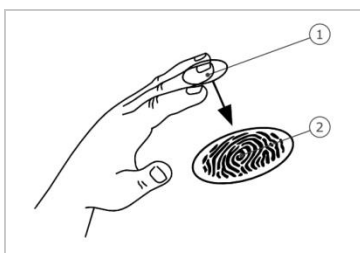
| Ime izdelka | ekey home ČO NO | ekey home ČO IN | ekey home ČO PM |
|-------------|---|---|---|
| Slika |  |  |  |

Tabela 1: Čitalnik prstnih odtisov

Delovanje čitalnika prstnih odtisov



- 1 Sprednji prstni členek
- 2 Slika prstnega odtisa

Sl. 2: Slika prstnega odtisa

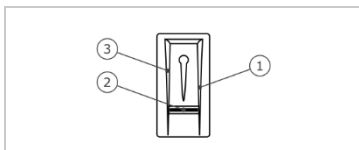
Čitalnik prstnih odtisov zajema sliko prstnega odtisa prek linijskega tipala in jo oceni. Nato primerja rezultat s pridobljenimi biometričnimi informacijami referenčne slike prstnega odtisa in v primeru ujemanja odpre vrata. Čitalnik prstnih odtisov deluje pravilno in zanesljivo samo pri papilarnih brazdah sprednjega prstnega členka. Pomaknite prst mirno, enakomerno in v pravi smeri prek tipala.

Modeli s funkcijo RFID zajamejo in identificirajo RFID transponder.

Elementi za upravljanje čitalnika prstnih odtisov

| Element za upravljanje | Delovanje |
|------------------------|---|
| Vodilo prsta | Shranjevanje prstov s »Povlecite s prstom« z enakomernim gibom navzdol prek tipala. Za identifikacijo s »Pristavite RFID transponder« postavite RFID transponder prek vodila prsta čitalnika prstnih odtisov. |
| Tipalo | Programiranje sistema s »Finger Touch«, s kratkim, hitrim dotikom tipala s prstom. |

Tabela 2: Elementi za upravljanje čitalnika prstnih odtisov







- 1 Desna površina za podrsavanje
- 2 Tipalo
- 3 Leva površina za podrsavanje

Sl. 3: Vodilo prsta in tipalo

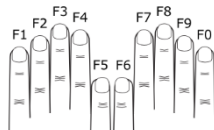
Pravilna uporaba čitalnika prstnih odtisov

Napačna uporaba omejuje delovanje čitalnika prstnih odtisov.

»Povlecite s prstom«


| Korak | Slika | Opis |
|-------|---|--|
| 1. |  | Prst držite naravnost, položite ga na sredino med površinama za podrsavanje. Ne obračajte ga in ga ne postavljajte postrani. |
| 2. |  | Sprednjega prstnega členka položite neposredno na tipalo. Prst položite plosko na vodilo prsta. |
| 3. |  | Iztegnite sosednje prste. |
| 4. |  | Prst premaknite enakomerno navzdol prek tipala. Zraven premaknite celo dlan. Povlecite sprednji prstni členek v celoti prek tipala, da dobite optimalne rezultate. Gib traja pribl. 1 s. |

Splošni nasveti za dobro kakovost slike prstnega odtisa:



- Priporočeno oštevilčevanje prstov:
- Kazalec, sredinec in prstanec najbolje delujejo. Palci in mezinci podajo slabo ocenjeno sliko prstnega odtisa.
- Če imate pogosto vlažne prste, le-te shranite v vlažnem stanju.
- Otroški prsti delujejo od pribl. 5. leta dalje.

»Finger Touch«

| Korak | Slika | Opis |
|-------|---|--|
| 1. |  | S prstom se dotaknite tipala na kratko in hitro. |

NAPOTEK



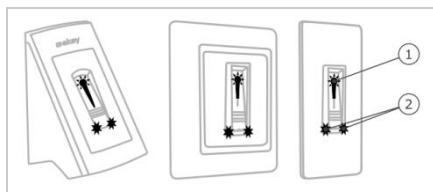
Samo pri funkcionalnosti RFID: Način upravljanja »Pristavite RFID transponder« je mogoč samo s čitalniki prstnih odtisov s funkcionalnostjo RFID.

| Korak | Slika | Opis |
|-------|-------|---|
| 1. | | Površino RFID transponderja položite vzporedno na vodilo prsta čitalnika prstnih odtisov, na razdalji 1–5 cm. |

Optični signali na čitalniku prstnih odtisov

Obstajata 2 vrsti LED-lučk:

- LED-lučka stanja za stanje delovanja;
- LED-lučka za delovanje celotnega sistema.



- 1 LED lučka stanja
- 2 LED lučke funkcije

Sl. 4: Optični signali na čitalniku prstnih odtisov

Delovanje tipkovnice

Tipkovnica zajema PIN-kodo s kapacitivno tipkovnico. Tipkovnica primerja vnos s shranjeno referenčno kodo. Tipkovnica obdeluje od 4-do 8-mestne PIN-kode. PIN-koda mora vsebovati najmanj eno različno številko. Obstajata dve vrsti PIN-kode: skrbniška koda za konfiguracijo sistema in uporabniška za odpiranje vrat.

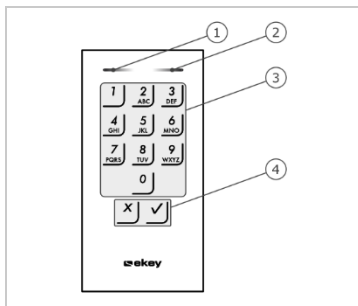
Elementi za upravljanje, optični in zvočni signali na tipkovnici

Na tipkovnici sta 2 razdelka z elementi za upravljanje.

| Element za upravljanje | Delovanje |
|--------------------------|---|
| Tipke za vnos | Vnašanje PIN-kode; izbiranje menijskih elementov. |
| Potrditvene tipke | Pozitiven ali negativen zaključek vnosa PIN-kode; zagon menija. |

Tabela 3: Elementi za upravljanje tipkovnice

2 LED-lučki stanja označujeta obratovalno stanje (pravilna PIN-koda, napačna PIN-koda, menijski element...). Akustični dajalnik signalov signalizira pritisek tipke in odobritev dostopa.



- 1 Leva LED-lučka stanja
- 2 Desna LED-lučka stanja
- 3 Tipke za vnos
- 4 Potrditvene tipke

Sl. 5: Pregled tipkovnice

Osvetlitev ozadja tipkovnice je modra, se da zatemniti in se vklopi ali izklopi glede na svetlobne razmere.

Skrbniški meni tipkovnice

Za programiranje so v skrbniškem meniju na voljo različni menijski elementi. Te točke menija je mogoče priklicati s tipkami.




| Tipka | Menijski element |
|---|---|
|  | Spreminjanje skrbniške kode |
|  | Ponastavitev sistema na tovarniške nastavitve |
|  | Nastavitev tipkovnice (osvetlitve ozadja, zvočnega in optičnega signala ob pritisku tipke, zvočnega signala ob odpiranju) |

Tabela 4: Skrbniški meni tipkovnice

Krmilniki so na voljo v 2 izvedbah s po 2 različicama releja. S krmilnikom lahko upravljate samo eno enoto za zajem. Vsaka enota za zajem deluje z vsakim krmilnikom.





| Ime izdelka | <i>ekey home KR NO 1</i> | <i>ekey home KR NO 3</i> | <i>ekey home KR IN 1</i> | <i>ekey home KR IN 2</i> |
|---------------|---|---|---|---|
| Slika |  |  |  |  |
| Vrsta montaže | Nadomestna montaža, 1 rele | Nadomestna montaža, 3 releji | Možnost integracije, 1 rele, 1 digitalni vhod | Možnost integracije, 2 releja, 1 digitalni vhod |

Tabela 5: Modeli in različice krmilnikov

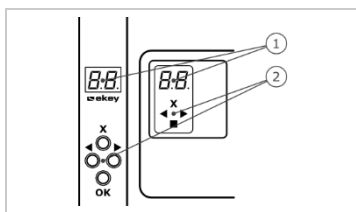
Delovanje krmilnika

Krmilnik je pogon sistema. Krmilnik vklaplja enega ali več relejev. *ekey home krmilnik integra* nudi en oz. dva vhoda na razpolago.

Elementi za upravljanje krmilnika

| Elementi za upravljanje | Delovanje |
|--|---|
| Sedemvrstični prikaz in 4 tipke | Programiranje in parametriranje, krmiljenje releja. |

Tabela 6: Elementi za upravljanje krmilnika



- 1 Sedemvrstični prikaz
- 2 Tipkovnica

Sl. 6: Pregled izdelkov *ekey home krmilnik nadomestni* in *ekey home krmilnik integra*
















| Tipka |  |  |  |  |
|-----------|---|---|---|---|
| Oznaka | OK | Puščica v levo | Puščica v desno | ESC |
| Delovanje | Prevzem vrednosti, skok na naslednjo menijsko raven. | Navigacija v meniju, nastavitve vrednosti. | Navigacija v meniju, nastavitve vrednosti. | Zapustitev menijskega nivoja, prekinitve vnosov. |

Tabela 7: Tipke krmilnika

Menijski elementi

Krmilnik ponuja različne menijske elemente:

| | | |
|---|-------------------|--|
|  | Enroll user | Shranjevanje uporabnika in sredstva identifikacije. |
|  | Delete user | Brisanje vseh podatkov uporabnika. |
|  | Security code | Nastavitev varnostne kode. |
|  | Information | Priklic serijske številke ali verzije systemske opreme. |
|  | Reset | Ponastavitev sistema na tovarniške nastavitve. |
|  | Relay time | Nastavitev trajanja preklopa. |
|  | Input | Nastavitev digitalnega vhoda (samo pri <i>ekey home krmilnik integra</i>) |
|  | Svetlost LED-lučk | Nastavitev svetlosti LED-lučk čitalnika prstnih odtisov |
|  | Preizkusni način | Izvajanje preizkusnega načina |
|  | Demo način | Izvajanje demo načina |
|  | Sejemski način | Izvajanje sejemskega načina |

| Oznaka | Enota | Vrednosti |
|---|------------------|---|
| Napajalna napetost | VDC | 8-24 |
| Moč | W | Najmanjša (gretje izklopljeno): 1 |
| | | Največja (gretje vklopljeno): 4 (<i>NO, PM</i>), 3 (<i>IN</i>) |
| Delovna temperatura | °C | od -25 do +70 |
| Pomnilnik | Prst | 99 |
| | RFID transponder | 99 (samo pri čitalnikih prstnih odtisov s funkcijo RFID) |
| Varnost | FAR | 1:10.000.000 |
| | FRR | 1:100 |
| Stopnja zaščite | IP | <i>NO</i> : 44 |
| | | <i>IN</i> : 54 (na čelni strani) |
| | | <i>PM</i> : 44 (z ekey okvirom ČO <i>PM</i>) |
| Tipično trajanje ujemanja | s | 1 |
| Obseg dosega RFID pri RFID čitalniku prstnih odtisov | mm | 30 |
| RFID-Standard pri RFID čitalniku prstnih odtisov | - | ISO14443A |
| Tip RFID transponderja pri RFID čitalnikih prstnih odtisov | - | MIFARE DESFire EV1 z najmanj 1 kByte pomnilnika |

Tabela 8: Tehnični podatki: ekey home čitalnik prstnih odtisov

| Oznaka | Enota | Vrednosti |
|-----------------------------------|----------|----------------------|
| Napajalna napetost | VDC | 8-24 |
| Moč pri nazivnem delovanju | W | 1 |
| Delovna temperatura | °C | od -25 do +70 |
| Pomnilnik | PIN-kode | 99 |
| Dolžina PIN-kode | Število | od 4- do 8-mestno |
| Stopnja zaščite | IP | 54 (na čelni strani) |

Tabela 9: Tehnični podatki: *ekey home keypad integra 2.0*

| Oznaka | Enota | Vrednosti | |
|-----------------------------------|---------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| | | <i>ekey home KR NO</i> | <i>ekey home KR IN</i> |
| Napajalna napetost | VDC | 8-12 | 8-24 |
| Moč pri nazivnem delovanju | W | 1 | 1 |
| Rele | Število | 1 (3) | 1 (2) |
| Vklopna napetost releja | VDC | 42 | 42 |
| Vklopni tok releja | Z | 2 | 2 |
| Delovna temperatura | °C | od -20 do +70 | od -20 do +70 |
| Stopnja zaščite | IP | 20 | 20 |
| Digitalni vhodi | Število | - | 1 (brez napetosti) |

Tabela 10: Tehnični podatki: *ekey home krmilnik nadometni/integra*

Namestitev



POZOR

Materialna škoda pri napačni montaži in ožičenju: Naprave sistema poganja električni tok. Pri napačni montaži in ožičenju lahko pride do uničenja naprav sistema! Pravilno namestite in ožičite naprave sistema, preden priključite električno napajanje!



Sistem montirajte v skladu s priloženimi navodili za montažo.



Sistem ožičite v skladu s priloženim načrtom ožičenja.

Korak Dejanje

1. Naprave pripravite za varno vgradnjo. Zaprite pokrove.








Zagon

Zagon sistema

Če želite uporabljati sistem, morate zagnati naprave. Upravljanje sistema se izvaja preko *ekey home app*, menija krmilnika ali z administratorsko kodo.

Zagon sistema povezuje krmilnik z enoto za zajem.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---|--|---|
| 1. |  | Napajalnik priklonite na napajanje. |  Krmilnik šteje nazaj. |
| 2. | Nobeno dejanje ni potrebno. | Tovarniške nastavitve. |  LED-lučka stanja čitalnika prstnih odtisov sveti oranžno oz. LED-lučke tipkovnice izmenično utripajo rumeno. |
| 3. | Nobeno dejanje ni potrebno. | Tovarniške nastavitve. |  2 točki svetita. |
| 4. |  | Pritisnite OK . |  1 točka sveti desno. |
| 5. |  | Pritisnite ESC . Krmilnik je pripravljen za shranjevanje sredstva identifikacije. |  Pri čitalniku prstnih odtisov.  Pri tipkovnici. |

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---|--|--|
| 6. | Različica a  | Pri novi namestitvi: Pritisnite ESC . |  |
| | Različica b | Pri namestitvi po zamenjavi krmilnika:  povlecite shranjeni prst prek čitalnika prstnih odtisov; oz. na tipkovnici izberite shranjeno uporabniško kodo;  oz. pred vodilom prsta čitalnika prstnih odtisov pridržite shranjeni RFID transponder.  Sredstva identifikacije se ne bodo izbrisala. ALI pritisnite ESC : Vsa obstoječa sredstva identifikacije bodo izbrisana.  | |
| 7. | Nobeno dejanje ni potrebno. | - |  1 točka utripa levo. |

Naprave so se zagnale. Nahajajo se v normalnem načinu.

Če uporabljate čitalnik prstnih odtisov Bluetooth, je čitalnik prstnih odtisov pripravljen za povezavo med čitalnikom prstnih odtisov in mobilno napravo.



NAPOTEK

Samodejna zaznava čitalnika prstnih odtisov Bluetooth: Krmilnik samodejno zazna, ali je z njim povezani čitalnik prstnih odtisov čitalnik Bluetooth. Krmilnik vam pokaže, ali ima čitalnik prstnih odtisov vmesnik Bluetooth, ko vnesete varnostno kodo.



Glejte Vnesi varnostno kodo, stran 35.

V preizkusnem načinu se testira celotni sistem (tG) in ključavnica po vgradnji v vrata (tS). Pri tem vklopi ali izklopi enega ali več relejev in preveri električne povezave z motorno ključavnico.

NAPOTEK



Izpeljava preizkusnega načina: Preizkusni način lahko izvedete pod naslednjimi pogoji:

- Zagnali ste sistem;
- Niste še povezali nobene mobilne naprave.

Glejte Zagon sistema, stran 19.



Testiranje celotnega sistema

Testiranje celotnega sistema se izvaja v glavnem meniju.

Za vstop v glavni meni vnesite varnostno kodo.



Glejte Vnesi varnostno kodo, stran 35.

Sistem prikazuje glavni meni.

S čitalnikom prstnih odtisov

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---------|---|---------------------------------------|
| 1. | | Pritisnite ali , da se prikaže | |
| 2. | | Pritisnite . | |
| 3. | | Pritisnite . | |
| 4. | | Povlecite poljuben prst prek tipala. Vsi releji se vklopijo po vrstnem redu za nastavljeno trajanje preklopa releja (tovarniška nastavev: 3 s). | Čitalnik prstnih odtisov sveti rdeče. |
| 5. | | 2-krat pritisnite . | 1 točka utripa levo. |

Testiran je celoten sistem. Sistem se nahaja v normalnem načinu.




















NAPOTEK

Alternativni zaključek preizkusnega načina: Preizkusni način se konča tudi v naslednjih primerih:

- če čitalnik prstnih odtisov ni bil upravljan pribl. 1 minuto;
- v primeru breznapetostnega izklopa sistema.

S tipkovnico

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---|--|---|
| 1. |  | Pritisnite  ali  , da se prikaže  | |
| 2. |  | Pritisnite  . |  |
| 3. |  | Pritisnite  . |  |
| 4. |  | Pritisnite dve poljubni tipki. | - |
| 5. |  | Pritisnite  . Vsi releji se vklopijo po vrstnem redu za nastavljeno trajanje preklopa releja (tovarniška nastavitve: 3 s). |  LED-lučki stanja svetila rdeče. |
| 6. |  | 2-krat pritisnite  . |  1 točka utripa levo. |

Testiran je celoten sistem. Sistem se nahaja v normalnem načinu.

NAPOTEK



Alternativni zaključek preizkusnega načina: Preizkusni način se konča tudi v naslednjih primerih:

- če tipkovnica ni bila upravljana pribl. 1 minuto;
- v primeru breznapetostnega izklopa sistema.

Testiranje ključavnice

Releje lahko vkapljate posamično. Testiranje ključavnice se izvaja v glavnem meniju.

Za vstop v glavni meni vnesite varnostno kodo.



Glejte Vnesi varnostno kodo, stran 35.

Sistem prikazuje glavni meni.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---------|--|----------------------|
| 1. | | Pritisnite ali , da se prikaže <u>tE</u> . | |
| 2. | | Pritisnite <u>OK</u> . | |
| 3. | | Pritisnite ali , da se prikaže <u>tS</u> . | |
| 4. | | Pritisnite <u>OK</u> . | |
| 5. | | Pritisnite <u>OK</u> . Rele 1 preklopi za nastavljeno trajanje preklopa releja (tovarniška nastavitev: 3 s). | |
| 6. | | Pritisnite ali , da se prikaže <u>o2</u> . | |
| 7. | | Pritisnite <u>OK</u> . Rele 2 preklopi za nastavljeno trajanje preklopa releja (tovarniška nastavitev: 3 s). | |
| 8. | | (Samo za izdelek <i>ekey home krmilnik NO 3</i>) Pritisnite ali , dokler se ne prikaže <u>o3</u> . | |
| 9. | | Pritisnite <u>OK</u> . Rele 3 preklopi za nastavljeno trajanje preklopa releja (tovarniška nastavitev: 3 s). | |
| 10. | | 3-krat pritisnite <u>ESC</u> . | 1 točka utripa levo. |

Releji so testirani. Sistem se nahaja v normalnem načinu.



NAPOTEK

Alternativni zaključek preizkusnega načina: Preizkusni način se konča tudi v naslednjih primerih:

- če enota za zajem ni bila upravljana pribl. 1 minuto;
- v primeru breznapetostnega izklopa sistema.

Način uporabe

Glede na enoto za zajem so na voljo različni načini uporabe:

- *ekey home app* – upravljanje čitalnika prstnih odtisov Bluetooth z mobilno napravo
- ekey meni krmilnika – upravljanje čitalnika prstnih odtisov prek krmilnika;
- ekey administratorska koda – administracija tipkovnice s pomočjo ukazov preko tipkovnice.

Pojdite na način uporabe izbrane enote za zajem.

Glejte Uporaba čitalnika prstnih odtisov z aplikacijo, stran 26.



Glejte Uporaba čitalnika prstnih odtisov z menijem krmilnika, stran 35.



Glejte Uporaba tipkovnice s kombinacijo tipk, stran 54.



Uporaba čitalnika prstnih odtisov z aplikacijo



NAPOTEK

ekey home app samo s čitalnikom prstnih odtisov Bluetooth:

Aplikacija *ekey home app* se lahko uporablja samo v povezavi s čitalnikom prstnih odtisov Bluetooth.

Preden začnete upravljati sistem, morate zagnati sistem.



Glejte Zagon sistema, stran 19.

Čitalnik prstnih odtisov Bluetooth je na voljo za povezovanje s čitalnikom prstnih odtisov in mobilno napravo. Z aplikacijo *ekey home app* lahko programirate sistem. Poleg tega lahko s pomočjo aplikacije odpirate vrata.



Aplikacija je na voljo za sisteme Apple iOS in Google Android. Prenesite aplikacijo *ekey home app* iz spletne trgovine App Store ali Google play. Samo vnesite iskalni niz [ekey home app](#).



Prenos aplikacije

Za prvo povezavo potrebujete kodo povezave naprave in varnostno kodo za aplikacijo. Tovarniško sta obe kodi nastavljeni na 9999.

Izvedba prve povezave mobilne naprave

| Korak | Navodila za ravnanje | Prikaz |
|-------|---|---|
| 1. | Zaženite aplikacijo <i>ekey home app</i> . |  |
| 2. | Dotaknite se površine za vnos (Android) ali pritisnite tipko Search (iOS). Aplikacija išče razpoložljive aparate Bluetooth. | - |
| 3. | Izberite vaš čitalnik prstnih odtisov Bluetooth. | - |
| 4. | Samo Android: Pritisnite Login . | - |
| 5. | Vnesite tovarniško kodo povezave naprave <u>9999</u> . |  LED-lučka stanja sveti modro, LED-lučka funkcije na levi strani sveti oranžno. |
| 6. | Pritisnite Next . Mobilna naprava se je povezala s čitalnikom prstnih odtisov Bluetooth. | - |
| 7. | Vnesite novo šestmestno kodo povezave naprave. Ob prvi vzpostavitvi povezave s sistemom morate iz varnostnih razlogov spremeniti kodo povezave naprave. Zapomnite si jo, saj jo potrebujete za vzpostavljanje povezave z dodatnimi mobilnimi napravami. | - |
| 8. | Zapišite svojo novo šestmestno kodo povezave naprave: _____. | - |
| 9. | Pritisnite Change (Android) ali Next (iOS). | - |
| 10. | Vnesite tovarniško varnostno kodo za aplikacijo <u>9999</u> . | - |
| 11. | Pritisnite Next . | - |

Povezava med čitalnikom prstnih odtisov Bluetooth in mobilno napravo je gotova. Sistem se nahaja v normalnem načinu.

Zdaj lahko programirate in upravljate način kontrole dostopa s prepoznavanjem prstnih odtisov prek aplikacije *ekey home app*.



NAPOTEK

Administracija čitalnika prstnih odtisov z ekey home app: Za upravljanje čitalnika prstnih odtisov Bluetooth potrebujete samo intuitivno aplikacijo *ekey home app*. Z dotikom izberite želeno funkcijo v aplikaciji in sledite navodilom na zaslonu.

Spremeni varnostne kode

Vse varnostne kode lahko kadarkoli spremenite:

- varnostno kodo za aplikacijo;
- skrbniško kodo povezave;
- uporabniško kodo povezave;
- varnostno kodo krmilnika.

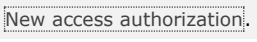


NAPOTEK

Varnostna koda za aplikacijo: 4- do 6-mestna varnostna koda za aplikacijo se uporablja za preverjanje dostopa do aplikacije. Preverjanje dostopa z varnostno kodo za aplikacijo lahko pod **ADMINISTRACIJO** deaktivirate, če vaša mobilna naprava omogoča varno zaklepanje (prstni odtis, koda itd.).

| Korak | Navodila za ravnanje |
|-------|---|
| 1. | Izberite možnost ADMINISTRATION . |
| 2. | Izberite možnost CHANGE SECURITY CODES . |
| 3. | Spremenite želeno kodo. |
| 4. | Pritisnite Change (Android) ali Done (iOS). |

Izbrana varnostna koda je bila spremenjena.

| Korak | Navodila za ravnanje |
|--------------|---|
| 1. | Izberite možnost ADMINISTRATION . |
| 2. | Izberite možnost USER ADMINISTRATION . |
| 3. | Pritisnite  (Android) ali  (iOS). |
| 4. | Vnesite uporabniško ime. |
| 5. | Pritisnite  . |
| 6. | Izberite stikalni rele. |
| 7. | Izberite prst. |
| 8. | Pritisnite  . |
| 9. | Preberite napotek in pritisnite  . |
| 10. | Takoj, ko je vaš prst registriran, pritisnite  . |
| 11. | Pritisnite  . |

NAPOTEK



2 prsta na dostop: Shranite najmanj en prst vsake roke na en dostop.

Uporabniški prst je shranjen.

Onemogočanje vmesnika Bluetooth

Delovanje vmesnika Bluetooth lahko onemogočite. Tovarniško je funkcija Bluetooth aktivna.

| Korak | Navodila za ravnanje |
|-------|---|
| 1. | Zaženite aplikacijo <i>ekey home app</i> . |
| 2. | Izberite možnost ADMINISTRATION . |
| 3. | Izberite možnost SYSTEM STATUS . |
| 4. | V menijskem elementu BLUETOOTH SETTINGS aktivirajte možnost <u>Disable Bluetooth after 15 minutes.</u> |

S to nastavitvijo bo vmesnik Bluetooth na čitalniku prstnih odtisov po 15 minutah onemogočen v naslednjih primerih:

- Nobena mobilna naprava ni bila povezana;
- Najmanj en prst je bil shranjen.

Vmesnik Bluetooth lahko znova omogočite z vnosom varnostne kode na krmilniku.




Glejte Vnesi varnostno kodo, stran 35.

Vzpostavljanje povezave z dodatnimi mobilnimi napravami

S šestmestno skrbniško oz. uporabniško kodo za povezavo, ki ste jo določili, lahko s čitalnikom prstnih odtisov Bluetooth povežete več mobilnih naprav.



Glejte Shranjevanje kode povezave uporabnika, stran 31.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---|---|--|
| 1. |  | Zaženite aplikacijo <i>ekey home app</i> . | - |
| 2. | Glede na navodila na zaslonu | Vzpostavite povezavo med mobilno napravo in čitalnikom prstnih odtisov Bluetooth ter uporabite šestmestno skrbniško kodo za povezavo, ki ste jo določili. |  LED-lučka stanja sveti modro, LED-lučka funkcije na levi strani sveti oranžno. |

Povezava med čitalnikom prstnih odtisov Bluetooth in mobilno napravo je gotova.

Zdaj lahko programirate in upravljate način kontrole dostopa s prepoznavanjem prstnih odtisov prek aplikacije *ekey home app*.

Aplikacija *ekey home app* omogoča upravljanje več čitalnikov prstnih odtisov Bluetooth. Za zamenjavo dveh čitalnikov prstnih odtisov Bluetooth morate ponastaviti povezavo med čitalnikom prstnih odtisov Bluetooth in mobilno napravo.

Upravljanje več čitalnikov prstnih odtisov Bluetooth

NAPOTEK



Ime releja in uporabniške slike bodo izbrisani: S ponastavitvijo povezave se shranjena imena relejev in uporabniške slike izbrišejo. Uporabniška imena in pravice ostanejo shranjene v čitalniku prstnih odtisov Bluetooth.

| Korak | Navodila za ravnanje |
|-------|---|
| 1. | Zaženite aplikacijo <i>ekey home app</i> . |
| 2. | Izberite možnost ADMINISTRATION . |
| 3. | Izberite RESET COUPLING . |
| 4. | Ponastavitev potrdite s tipko Continue . |

Povezava med čitalnikom prstnih odtisov Bluetooth in mobilno napravo je ponastavljena.

Povezavo lahko vzpostavite samo še z enim čitalnikom prstnih odtisov Bluetooth.

Glejte Vzpostavljanje povezave z dodatnimi mobilnimi napravami, stran 30.



Uporabniško kodo za povezavo lahko shranite. To uporabniško kodo za povezavo lahko po svoji izbiri posredujete drugi osebi. Izbrana oseba lahko s to uporabniško kodo za povezavo s svojo mobilno napravo izvaja naslednja dejanja:

Shranjevanje kode povezave uporabnika

- odpira vrata;
- omogoči ali onemogoči varnostno kodo za aplikacijo;
- spreminja varnostno kodo za aplikacijo;
- Ponastavite povezavo med čitalnikom prstnih odtisov in vašo mobilno napravo.

| Korak | Navodila za ravnanje |
|-------|--|
| 1. | Zaženite aplikacijo <i>ekey home app</i> . |
| 2. | Izberite možnost ADMINISTRATION . |
| 3. | Izberite možnost CHANGE SECURITY CODES . |
| 4. | V ustrezno polje vnesite želeno uporabniško kodo za povezavo. |
| 5. | Vnos potrdite s Change (Android) ali Done (iOS). |

Uporabniška koda za povezavo je shranjena.

Ponastavljanje varnostne kode za aplikacijo

Če varnostno kodo za aplikacijo pozabite, lahko povezavo med čitalnikom prstnih odtisov Bluetooth in mobilno napravo ponastavite z aplikacijo. S ponastavitvijo se na tovarniško vrednost **9999** ponastavi tudi varnostna koda za aplikacijo.

| Korak | Navodila za ravnanje |
|-------|---|
| 1. | Zaženite aplikacijo <i>ekey home app</i> . |
| 2. | Vtipkajte napačno varnostno kodo za aplikacijo. |
| 3. | Potrdite vnos s tipko Next . |
| 4. | Izberite RESET COUPLING . |
| 5. | Ponastavitev potrdite s tipko Continue . |

Povezava med čitalnikom prstnih odtisov Bluetooth in mobilno napravo je ponastavljena in varnostna koda za aplikacijo nastavljena na **9999**.

Povezavo lahko vzpostavite samo s čitalnikom prstnih odtisov Bluetooth.



Glejte Vzpostavljanje povezave z dodatnimi mobilnimi napravami, stran 30.

Zaščita sistema pred izgubo mobilne naprave

Če izgubite mobilno napravo, lahko skrbniško oz. uporabniško kodo za povezavo spremenite z uporabo druge mobilne naprave. Z novo skrbniško oz. uporabniško kodo za povezavo preprečite vzpostavljanje povezave izgubljenih mobilnih naprav.

| Korak | Navodila za ravnanje |
|-------|---|
| 1. | Zaženite aplikacijo <i>ekey home app</i> v drugi mobilni napravi. |
| 2. | Vzpostavite povezavo med drugo mobilno napravo in čitalnikom prstnih odtisov Bluetooth. |
| 3. | Izberite možnost ADMINISTRATION . |
| 4. | Izberite možnost CHANGE SECURITY CODES . |
| 5. | Vnesite novo šestmestno skrbniško oz. uporabniško kodo za povezavo. |
| 6. | Vnos potrdite s Change (Android) ali Done (iOS). |

Skrbniška oz. uporabniška koda za povezavo je v sistemu spremenjena.

Izgubljena mobilna naprava se več ne more povezati s čitalnikom prstnih odtisov Bluetooth. Sistem je spet varen pred dostopom nepooblaščenih oseb.

Glavni namen uporabe izdelka je odpiranje vrat. To se lahko izvaja z aplikacijo, s čitalnikom prstnih odtisov, z RFID transponderjem ali digitalnim vhodom.

Z aplikacijo



Sistem se nahaja v normalnem načinu.

| Korak | Navodila za ravnanje |
|-------|--|
| 1. | Zaženite aplikacijo <i>ekey home app</i> . Mobilna naprava se poveže s čitalnikom prstnih odtisov Bluetooth. |
| 2. | Izberite možnost ACCESSES . |
| 3. | Preklopite drsnik dostopa, ki ga želite odpreti, na desno. |
| 4. | Vrata se odprejo. |

Sistem se nahaja v normalnem načinu.

S čitalnikom prstnih odtisov

Sistem se nahaja v normalnem načinu.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---|--|---|
| 1. |  | Povlecite shranjen prst prek tipala. |  LED-lučka stanja sveti zeleno.  LED-lučka stanja sveti rdeče. |
| |   | Prst ni bil prepoznani. Ponovite 1. korak. | - |
| 2. | Nobeno dejanje ni potrebno. | Vrata se odprejo. |  LED-lučka stanja sveti modro. |

Sistem se nahaja v normalnem načinu.

Z RFID transponderjem



NAPOTEK

Samo pri RFID čitalnikih prstnih odtisov: Odpiranje z RFID transponderjem je izvedljivo samo s čitalnikom prstnih odtisov s funkcijo RFID.

Sistem se nahaja v normalnem načinu.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|-----------------------------|---|--|
| 1. | | Shranjeni RFID transponder držite pred vodilom prsta čitalnika prstnih odtisov. | LED-lučka stanja sveti zeleno. Kratek zvočni signal. |
| | | | LED-lučka stanja sveti rdeče. Daljši zvočni signal. |
| | | RFID transponder ni bil prepoznan. Ponovite 1. korak z veljavnim RFID transponderjem. | - |
| 2. | Nobeno dejanje ni potrebno. | Vrata se odprejo. | LED-lučka stanja sveti modro. |

Sistem se nahaja v normalnem načinu.

Z digitalnim vhodom (s funkcijo gumba za izhod)

Vrata lahko odprete tudi s funkcijo gumba za izhod digitalnega vhoda *ekey home krmilnika integra*. Rele se vklopi za nastavljeno trajanje vklopnega časa releja. Če je digitalni vhod aktiviran dlje od nastavljenega trajanja vklopnega časa releja, se rele vklopi za čas, dokler je vhod aktiven.

Uporaba čitalnika prstnih odtisov z menijem krmilnika

Preden začnete upravljati sistem, morate zagnati naprave.

Glejte Zagon sistema, stran 19.



Sistem se nahaja v normalnem načinu. Meni krmilnika je namenjen za programiranje sistema.

Vnos varnostne kode vam zagotavlja dostop do glavnega menija. Glavni meni je namenjen za konfiguracijo sistema. Tovarniško nastavljena varnostna koda je 99.

Vnesi varnostno kodo

Tudi z vnosom varnostne kode lahko ugotovite, ali ima vaš čitalnik prstnih odtisov Bluetooth.

POZOR



Takoj spremenite tovarniško nastavljeno varnostno kodo:

Varnostna koda omogoča dostop do glavnega menija.

Če varnostne kode ne spremenite, nepooblaščenim osebam omogočate dostop do vašega glavnega menija in s tem tudi dostop do vaše hiše.

Takoj po zagonu spremenite tovarniško nastavljeno varnostno kodo!

Izberite novo varnostno kodo in jo hranite v tajnosti.

Glejte Spreminjanje , stran 37.








NAPOTEK



V primeru trikratnega napačnega vnosa sledi 30-minutna blokada:

Če ste 3-krat zaporedoma vnesli napačno varnostno kodo, je sistem 30 minut zaklenjen.

Sistem se nahaja v normalnem načinu.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---|---|----------|
| 1. |  | Pritisnite OK . | 9.8 |
| 2. |  | Pritisnite < ali > , da izberete 1. mesto varnostne kode. | 9.8 |
| 3. |  | Pritisnite OK . | 99. |
| 4. |  | Pritisnite < ali > , da izberete 2. mesto varnostne kode. | 99. |
| 5. |  | Pritisnite OK . bt se prikaže samo, če ima čitalnik prstnih odtisov Bluetooth. | bt EU |

Vnesli ste pravilno varnostno kodo. Sistem prikazuje glavni meni.

Sistem samodejno preklopi v normalni način, če v 90 sekundah ne pritisnete nobene tipke.



NAPOTEK

Izbira načina upravljanja: Če ima vaš čitalnik prstnih odtisov Bluetooth, se lahko zdaj odločite za določen način upravljanja.



Glejte Način uporabe, stran 25.

Sprememba varnostne kode se izvaja prek glavnega menija.

Za vstop v glavni meni vnesite varnostno kodo.

Spreminjanje varnostne kode

Glejte Vnesi varnostno kodo, stran 35.



Sistem prikazuje glavni meni.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---------|---|--------|
| 1. | | Pritisnite ali , da se prikaže <u>ČR</u> . | 52 |
| 2. | | Pritisnite <u>OK</u> . | 08 |
| 3. | | Pritisnite ali , da izberete 1. mesto nove varnostne kode. Npr. <u>2</u> . | 28 |
| 4. | | Pritisnite <u>OK</u> . | 20 |
| 5. | | Pritisnite ali , da izberete 2. mesto nove varnostne kode. Npr. <u>5</u> . | 25 |
| 6. | | Pritisnite <u>OK</u> . | 04 |

Nova varnostna koda je shranjena. Sistem se nahaja v normalnem načinu.

Nastavitev svetlosti LED-lučk čitalnika prstnih odtisov

Svetlost LED-lučk stanja čitalnika prstnih odtisov v stanju mirovanja se da nastaviti.

Nastavitev svetlosti LED-lučk čitalnika prstnih odtisov se izvaja prek glavnega menija.

Za vstop v glavni meni vnesite varnostno kodo.



Glejte Vnesi varnostno kodo, stran 35.

Sistem prikazuje glavni meni.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---------|--|----------------------|
| 1. | | Pritisnite ali , da se prikaže <u>LE</u> . | |
| 2. | | Pritisnite <u>OK</u> . | |
| 3. | | Pritisnite ali , da izberete zeleno svetlost LED-lučk čitalnika prstnih odtisov. Npr. <u>2</u> . <u>0</u> = LED-lučke so izklopljene <u>1</u> = LED-lučke so zatemnjene (tovarniška nastavitev) <u>2</u> = LED-lučke so vklopljene | |
| 4. | | Pritisnite <u>OK</u> . | |
| 5. | | Pritisnite <u>ESC</u> , da se vrnete v glavni meni. | 1 točka utripa levo. |

Svetlost LED-lučk čitalnika prstnih odtisov je nastavljena. Sistem se nahaja v normalnem načinu.

Trajanje vklopa posamičnega releja je nastavljivo od 1 do 99 s. Tovarniško je trajanje vklopa nastavljeno na 3 s. Pri 0 s deluje rele kot stikalo: Rele spremeni svoje preklopno stanje ob ujemanju sredstva identifikacije in ostane v tem položaju, dokler ne pride do ponovnega ujemanja.

NAPOTEK

Trajanje preklopa = 0: Pri krmiljenju javljalnika vloma s trajanjem vklopnega časa releja = 0| izpad napetosti ali reset deaktivira javljalnik vloma! Reset izvedete tako, da na enoti za zajem 10-krat zapored uporabite neznano sredstvo identifikacije.

Nastavitev trajanja preklopa se izvaja prek glavnega menija.

Za vstop v glavni meni vnesite varnostno kodo.

Glejte Vnesi varnostno kodo, stran 35.



Sistem prikazuje glavni meni.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---------|--|--------|
| 1. | | Pritisnite ali , da se prikaže <u>rt</u> . | |
| 2. | | Pritisnite <u>OK</u> . | |
| 3. | | Pritisnite ali , da izberete številko releja. Izbira releja je omogočena pri krmilnikih z več kot enim relejem. | |
| 4. | | Pritisnite <u>OK</u> . | |
| 5. | | Pritisnite ali , da nastavite trajanje preklopa releja. Npr. <u>10</u> . | |
| 6. | | Pritisnite <u>OK</u> . | |

Čas trajanja preklopa releja je nastavljen. Sistem se nahaja v normalnem načinu.



NAPOTEK

Samo za ekey home krmilnik integra: Ta funkcija je na voljo samo pri ekey home krmilnik integra.

Delovanje digitalnega vhoda lahko nastavite kot sledi.

Gumb za izhod

Digitalni vhod privzeto deluje kot gumb za izhod za rele 1. Rele se pri tem vklopi za čas nastavljenega trajanja preklopa oz. dokler je digitalni vhod aktiven (npr. gumb za izhod, trajno odpiranje).

Potrditev

LED-lučke na enoti za zajem 30 sekund sporočajo stanje digitalnega vhoda, če prek tipala povlečete veljaven prst ali če preko tipkovnice vnesete veljavno uporabniško kodo. Kadar je digitalni vhod aktiven, LED-lučke funkcije na čitalniku prstnih odtisov oz. statusne LED-lučke na tipkovnici svetijo rdeče. Kadar je digitalni vhod neaktiven, LED-lučke funkcije na čitalniku prstnih odtisov oz. statusne LED-lučke na tipkovnici svetijo zeleno. Če se stanje digitalnega vhoda v teh 30 sekundah spremeni, se sprememba tudi signalizira. Tako lahko npr. vidite, ali je javljalik vloma še aktiviran.

Blokada releja 1

Releja 1 ob aktiviranem digitalnem vhodu 1 ni več mogoče vklopiti. LED-lučke na enoti za zajem 30 sekund sporočajo stanje digitalnega vhoda 1, če prek tipala povlečete veljaven prst ali če preko tipkovnice vnesete veljavno uporabniško kodo. Kadar je digitalni vhod 1 aktiven, LED-lučke funkcije na čitalniku prstnih odtisov oz. statusne LED-lučke na tipkovnici svetijo rdeče. Kadar je digitalni vhod 1 neaktiven, LED-lučke funkcije na čitalniku prstnih odtisov oz. statusne LED-lučke na tipkovnici svetijo zeleno. Če se stanje digitalnega vhoda 1 v teh 30 sekundah spremeni, se sprememba tudi signalizira. Vendar pa se pri spremembi digitalnega vhoda 1 iz aktivnega v neaktiven rele ne vklopi samodejno.

S to funkcijo je mogoče izvesti potrditev še aktiviranega javljalnika vloma. Dostop prek releja 1 je mogoč šele, ko deaktivirate javljalik vloma. Ker je releje 2 in 3 (rele 3 je na voljo le pri ekey home krmilnik nadometni 3) mogoče upravljati, bi bil omogočen vstop v območja, ki niso nadzorovana z javljalnikom vloma. Enega izmed relejev je mogoče uporabiti tudi za deaktiviranje/aktiviranje javljalnika vloma.













Nastavitev digitalnega vhoda se izvaja v glavnem meniju.

Za vstop v glavni meni vnesite varnostno kodo.



Glejte Vnesi varnostno kodo, stran 35.

Sistem prikazuje glavni meni.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---|---|---|
| 1. |  | Pritisnite  ali  , da se prikaže <u>IP</u> . |  |
| 2. |  | Pritisnite <u>OK</u> . |  |
| 3. |  | Pritisnite  ali  , da izberete želeno funkcijo. <u>Fr</u> = gumb za izhod za rele 1; <u>Ar</u> = potrditev releja 1; <u>Ar</u> = blokada releja 1. Npr. <u>Ar</u> . |  |
| 4. |  | Pritisnite <u>OK</u> . |  |

Digitalni vhod je nastavljen. Sistem je v glavnem meniju.

Sistem omogoča shranjevanje največ 198 sredstev identifikacije, od tega 99 prstov in 99 RFID transponderjev za največ 99 uporabnikov.

Shranjevanje sredstva identifikacije

Shranite prst

Shranjevanje prstov omogoča naslednje:

- dodelitev enega pomnilniškega mesta enemu uporabniku;
- dodelitev številke prstu (F1, F2, ..., F9, F0);
- dodelitev prsta pri *ekey home krmilniku nadometni 3*, pri *ekey home krmilniku integra 2* pa dodelitev releja.

NAPOTEK



Pomembno pri shranjevanju prsta:

- Shranite najmanj en prst vsake roke na ena vrata.
- Sestavite seznam uporabnikov.



























Shranjevanje prstov se izvaja prek glavnega menija.


Za vstop v glavni meni vnesite varnostno kodo.

Glejte Vnesi varnostno kodo, stran 35.


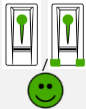

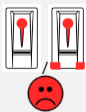
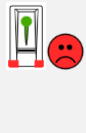
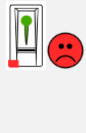








Sistem prikazuje glavni meni.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---|--|---|
| 1. |  | Pritisnite  ali  , da se prikaže <u>Eu</u> . |  |
| 2. |  | Pritisnite <u>OK</u> . |  |
| 3. |  | Pritisnite  ali  , da izberete številko uporabnika. Če je uporabnikov prst že shranjen, sveti lučka na desni strani. |  |
| 4. |  | Samo pri čitalnikih prstnih odtisov s funkcijo RFID: Pritisnite <u>OK</u> . |  |
| 5. |  | Pritisnite <u>OK</u> . |  |
| 6. |  | Pritisnite  ali  , da izberete številko prsta. Če je prst že shranjen pod to številko, sveti lučka na desni strani. Prst je mogoče prepisati. |  |
| 7. |  | Pritisnite <u>OK</u> . |  |
| 8. |  | Pritisnite  ali  , da izberete rele. <u>od</u> = dvojni rele (rele 1 + 2). Izbira releja je omogočena pri krmilnikih z več kot enim relejem. |  |
| 9. |  | Pritisnite <u>OK</u> . Krmilnik je pripravljen za shranjevanje prstov. |  |



LED-lučka stanja sveti oranžno

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|--|--|--|
| 10. |  | <p>Povlecite prst prek tipala.</p> <p>Glejte »Povleci prst« v »Pravilna uporaba čitalnika prstnih odtisov«, stran 10.</p> <p>Ta korak ponovite še vsaj 2-krat. Med vsakim posamičnim vlekom prsta čitalnik prstnih odtisov sveti oranžno, dokler se shranjevanje prstov ne zaključi.</p> | <div data-bbox="609 81 695 190">  <p>LED-lučka stanja sveti zeleno/vse LED-lučke svetijo zeleno.</p> </div> <div data-bbox="609 207 695 281">  <p>LED-lučka stanja in LED-lučke funkcije na levi strani svetijo zeleno.</p> </div> <div data-bbox="609 351 695 463">  <p>LED-lučka stanja sveti rdeče/vse LED-lučke svetijo rdeče.</p> </div> <div data-bbox="609 480 695 613">  <p>LED-lučka stanja sveti zeleno, LED-lučke funkcije svetijo rdeče.</p> </div> <div data-bbox="609 627 695 760">  <p>LED-lučka stanja sveti zeleno, LED-lučka funkcije na levi strani sveti rdeče.</p> </div> |
| |  | <p> ali</p> <p>Kakovost slike prstnega odtisa zadostuje. Vendar jo lahko morebiti izboljšate z dodatnim vlečenjem prsta. Če želite dokončati shranjevanje prstov, pritisnite OK.</p> | - |
| |  | <p></p> <p>Slika prstnega odtisa je slaba ali pa prst ni bil prepoznan. Povlecite prst še enkrat prek tipala.</p> | - |
| 11. | Nobeno dejanje ni potrebno. | - | <div data-bbox="676 1079 736 1121">  </div> <div data-bbox="635 1131 671 1194">  <p>LED-lučka stanja sveti modro.</p> </div> |
| 12. | Nobeno dejanje ni potrebno. | Če želite shraniti dodatne prste oz. uporabnike, začnite znova pri 1. koraku. | - |

Prsti so shranjeni. Sistem se nahaja v normalnem načinu.



NAPOTEK

Preverjanje prsta: Na novo shranjene prste nemudoma preverite na čitalnikih prstnih odtisov.

Shranjevanje RFID transponderja



NAPOTEK

Funkcionalnost RFID: RFID transponder lahko shranite samo pri čitalnikih prstnih odtisov s funkcionalnostjo RFID.

RFID transponder lahko v krmilniku sproži neko dejanje, npr. za odpiranje vrat. Za vsak rele potrebujete svoj RFID transponder. Za funkcijo dvojnega releja potrebujete svoj RFID transponder.


























Shranjevanje RFID transponderja se izvaja prek glavnega menija.








Za vstop v glavni meni vnesite varnostno kodo.



Glejte Vnesi varnostno kodo, stran 35.

Sistem prikazuje glavni meni.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---|---|---|
| 1. |  | Pritisnite  ali  , da se prikaže <u>Eu</u> . |  |
| 2. |  | Pritisnite <u>OK</u> . |  |
| 3. |  | Pritisnite  ali  , da izberete številko uporabnika. Če je uporabnik že shranil prst ali RFID transponder, sveti lučka na desni strani. |  |
| 4. |  | Pritisnite <u>OK</u> . |  |
| 5. |  | Pritisnite  ali  , da se prikaže <u>EC</u> . |  |
| 6. |  | Pritisnite <u>OK</u> . |  |
| 7. |  | Pritisnite  ali  , da izberete rele. <u>o1</u> = rele 1 <u>o2</u> = rele 2 <u>o3</u> = rele 3 <u>od</u> = dvojni rele (rele 1 + 2). Npr. <u>o2</u> . Izbira releja je omogočena pri krmilnikih z več kot enim relejem. Če je pod tem relejem že shranjen RFID transponder, sveti lučka na desni strani. Rele je mogoče prepisati. |  |
| 8. |  | Pritisnite <u>OK</u> . Krmilnik je pripravljen za shranjevanje RFID transponderjev. |   LED-lučka stanja sveti oranžno |

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz | |
|-------|---|---|---|---|
| 9. |  | RFID transponder položite čez vodilo prsta čitalnika prstnih odtisov, na razdalji 1–5 cm. Glejte »Pristavite RFID transponder« v »Pravilna uporaba čitalnika prstnih odtisov«, stran 11. |  Vse LED-lučke svetijo zeleno. Kratek zvočni signal. | |
| | | |  LED-lučka stanja sveti oranžno. LED-lučke funkcije svetijo zeleno. Daljši zvočni signal. | |
| | | |  LED-lučka stanja sveti rdeče. Daljši zvočni signal. | |
| |  |  | RFID transponder ni bil shranjen. RFID transponder morda niste dovolj dolgo držali pred čitalnikom prstnih odtisov ali ste ga držali predač ali pa je RFID transponder že shranjen. Ponovite postopek od 1. koraka. | - |
| 10. | Nobeno dejanje ni potrebno. | - |  LED-lučka stanja sveti modro. | |

RFID transponder je shranjen. Sistem se nahaja v normalnem načinu.



NAPOTEK

Menjava krmilnika: Pri menjavi krmilnika lahko še naprej uporabljate shranjen RFID transponder le v primeru, da ima novi krmilnik enako serijsko številko kot stari. Podrobnejše informacije dobite pri vašem trgovcu.



NAPOTEK

Preverjanje RFID transponderjev: Na novo shranjen RFID transponder nemudoma preverite na vseh čitalniku prstnih odtisov.

Glavni namen uporabe izdelka je odpiranje vrat. To se lahko izvaja s čitalnikom prstnih odtisov, RFID transponderjem ali z digitalnim vhodom. Sistem se nahaja v normalnem načinu.

S čitalnikom prstnih odtisov

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|---|---|--|---|
| 1. |  | Povlecite shranjen prst prek tipala. |  LED-lučka stanja sveti zeleno.  LED-lučka stanja sveti rdeče. |
|  |  | Prst ni bil prepoznani. Ponovite 1. korak. | - |
| 2. | Nobeno dejanje ni potrebno. | Vrata se odprejo. |  LED-lučka stanja sveti modro. |

Sistem se nahaja v normalnem načinu.

Z RFID transponderjem



NAPOTEK

Samo pri funkcionalnosti RFID: Odpiranje z RFID transponderjem je izvedljivo samo s čitalnikom prstnih odtisov s funkcijo RFID.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|-----------------------------|---|--|
| 1. | | Shranjeni RFID transponder držite pred vodilom prsta čitalnika prstnih odtisov. | LED-lučka stanja sveti zeleno. Kratek zvočni signal. |
| | | | LED-lučka stanja sveti rdeče. Daljši zvočni signal. |
| | | RFID transponder ni bil prepoznan. Ponovite 1. korak z veljavnim RFID transponderjem ali RFID transponder pridržite dalj časa oz. bližje čitalniku prstnih odtisov. | - |
| 2. | Nobeno dejanje ni potrebno. | Vrata se odprejo. | LED-lučka stanja sveti modro. |

Sistem se nahaja v normalnem načinu.

Z digitalnim vhodom (s funkcijo gumba za izhod)



NAPOTEK

Samo za ekey home krmilnik integra: Odpiranje z digitalnim vhodom je izvedljivo samo z ekey home krmilnikom integra.

Vrata lahko odprete tudi s funkcijo gumba za izhod digitalnega vhoda ekey home krmilnika integra. Rele se vklopi za nastavljeno trajanje vklopnega časa releja. Če je digitalni vhod aktiviran dlje od nastavljenega trajanja vklopnega časa releja, se rele vklopi za čas, dokler je vhod aktiven.

Brisanje uporabnika zadeva vsa sredstva identifikacije pod določeno številko uporabnika. Brisanje posameznih sredstev identifikacije uporabnika ni mogoče.

Brisanje uporabnikov se izvaja prek glavnega menija.

Za vstop v glavni meni vnesite varnostno kodo.

Glejte Vnesi varnostno kodo, stran 35.



Sistem prikazuje glavni meni.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---------|--|--------|
| 1. | | Pritisnite ali , da se prikaže <u>du</u> . | |
| 2. | | Pritisnite . | |
| 3. | | Pritisnite ali , da izberete številko uporabnika. Npr. <u>3</u> . | |
| 4. | | Pritisnite . | |

Uporabnik je izbrisan. Sistem se nahaja v normalnem načinu.

Brisanje posamičnih sredstev identifikacije ni mogoče. Izbršete lahko samo uporabnika. Pri brisanju uporabnika se izbrišejo tudi sredstva identifikacije.

Glejte Brisanje uporab, stran 49.



Izvajanje demo načina

Demo način omogoča zbujanje pozornosti obiskovalcev na sejmišnih in v razstaviščnih prostorih: LED-lučke čitalnika prstnih odtisov svetijo in utripajo, zaslon na krmilniku se stalno menjuje in releji se preklonijo.

Demo način se izvaja v glavnem meniju.

Za vstop v glavni meni vnesite varnostno kodo.



Glejte Vnesi varnostno kodo, stran 35.

Sistem prikazuje glavni meni.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---------|--|--------|
| 1. | | Pritisnite ali , da se prikaže <u>dE</u> . | |
| 2. | | Pritisnite <u>OK</u> . | |
| 3. | | Pritisnite ali , da izberete želeno demo različico: <u>dL</u> = demo LED-lučke – LED-lučke svetijo in utripajo, prikaz na krmilniku se nenehno spreminja; <u>dr</u> = demo rele – LED-lučke in svetijo in utripajo, prikaz na krmilniku se nenehno spreminja in releji se vklopijo. Npr. <u>dr</u> . | |
| 4. | | Pritisnite <u>OK</u> . Zažene se izbrana demo različica. | |
| 5. | | Dvakrat pritisnite <u>ESC</u> za izhod iz demo načina in vrnitev v glavni meni. | |

Demo način je izveden. Sistem prikazuje glavni meni.

NAPOTEK



Posebnosti sejemskega načina:

- ko se aktivira sejemski način, upravljanje ni mogoče;
- sistem se po izpadu elektrike samodejno spet nahaja v sejemskem načinu;
- Sejemski način vklopi izključno rele 1.

Sejemski način se izvaja prek glavnega menija.

Za vstop v glavni meni vnesite varnostno kodo.

Glejte Vnesi varnostno kodo, stran 35.



Sistem prikazuje glavni meni.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|-----------------------------|---|---------------------------------|
| 1. | | Pritisnite ali , da se prikaže <u>MM</u> . | |
| 2. | | Pritisnite <u>OK</u> . | |
| 3. | | Pritisnite ali , da izberete želeno različico: <u>M1</u> = prsti se po zaznavanju ali 10 min izbrišejo; <u>M2</u> = prsti se shranijo za 10 min. Npr. <u>M2</u> . | |
| 4. | | Pritisnite <u>OK</u> . | |
| 5. | | Prek tipala opravite Finger Touch. | LED-lučka stanja sveti oranžno. |
| 6. | Nobeno dejanje ni potrebno. | Izbrani sejemski način je bil aktiviran. | - |

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---|---|--|
| 7. |  | Povlecite prst prek tipala. |  LED-lučka stanja sveti zeleno.  LED-lučka stanja sveti rdeče. |
| |  |  Slika prstnega odtisa je slaba ali pa prst ni bil prepoznani. Povlecite prst še enkrat prek tipala. | - |
| 8. | Nobeno dejanje ni potrebno. | - |  LED-lučka stanja utripa modro. |
| 9. |  | Dvakrat pritisnite ESC za izhod iz sejemskega načina in vrnitev v glavni meni. |  1 točka utripa levo. |

Sejemski način je bil izpeljan. V sejemskem načinu shranjeni prsti so spet izbrisani. Sistem prikazuje glavni meni.

Priklic serijskih števil (**Sn**) in številke verzije sistemske opreme (**US**) krmilnika (**CU**) in čitalnika prstnih odtisov (**FS**) se izvede prek glavnega menija.

Za vstop v glavni meni vnesite varnostno kodo.

Priklic serijske številke in verzije sistemske opreme

Glejte Vnesi varnostno kodo, stran 35.



Sistem prikazuje glavni meni.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-----------|-----------------------------|---|------------------------|
| 1. | | Pritisnite [<] ali [>] , da se prikaže In . | In |
| 2. | | Pritisnite OK . | Sn |
| Ser. št.: | Nobeno dejanje ni potrebno. | Pojdite na 3. korak. | - |
| Št. ver.: | | Pritisnite [>] . | US |
| 3. | | Pritisnite OK . | CU |
| 4. | | Pritisnite OK . Prikaže se serijska številka oz. številka verzije sistemske opreme krmilnika. | 80 01 |
| 5. | | 6-krat oz. 3-krat pritisnite [>] , dokler ne preberete celotne serijske številke oz. številke verzije sistemske opreme. | - |
| 6. | | Pritisnite ESC , da se vrnete na izbiro serijske številke oz. številke verzije sistemske opreme. | CU |
| 7. | | Pritisnite [>] . | FS |
| 8. | | Pritisnite OK . Prikaže se serijska številka oz. številka verzije sistemske opreme čitalnika prstnih odtisov. | 80 06 |
| 9. | | 6-krat oz. 3-krat pritisnite [>] , dokler ne preberete celotne serijske številke oz. številke verzije sistemske opreme. | - |
| 10. | | 3-krat pritisnite ESC , da se vrnete v glavni meni. | In |

Prikazana je bila serijska številka oz. številka verzije sistemske opreme. Sistem prikazuje glavni meni.

Uporaba tipkovnice s kombinacijo tipk

Preden začnete upravljati sistem, morate zagnati naprave.



Glejte Zagon sistema, stran 19.

Sistem se nahaja v normalnem načinu. Tipkovnica je namenjena za programiranje sistema.

Vnos skrbniške kode

Vnos skrbniške kode zagotavlja dostop do skrbniškega menija. Skrbniški meni je namenjen za konfiguracijo sistema. Tovarniško nastavljena skrbniška koda je 9999.



POZOR

Takoj spremenite tovarniško nastavljeno skrbniško kodo: Skrbniška koda omogoča dostop do glavnega menija.

Če skrbniške kode ne spremenite, nepooblaščenim osebam omogočate dostop do vašega skrbniškega menija in s tem tudi dostop do vaše hiše.

Takoj po zagonu spremenite tovarniško nastavljeno skrbniško kodo!

Izberite novo skrbniško kodo in jo hranite tajno.



Glejte Spreminjanje skrbniške kode, stran 56.

Sistem se nahaja v normalnem načinu.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz | |
|---|---|--|--|--|
| 1. |  | Pritisnite  , da začnete vnos skrbniške kode. |  | Leva LED-lučka stanja sveti rumeno. |
| 2. |  | S tipkovnico vnesite skrbniško kodo. | - | - |
| 3. |  | Pritisnite  . |   | Leva LED-lučka stanja sveti zeleno. LED-lučki stanja svetita rdeče. |
|  |  | Skrbniška koda ni bila prepoznana. Ponovite postopek od 1. koraka. | - | - |

Sistem je v skrbniškem meniju.

Sistem samodejno preklopi v normalni način, če v 10 sekundah ne pritisnete nobene tipke.



NAPOTEK

Dolžina skrbniške kode: Skrbniška koda je lahko od 4- do 8-mestna in mora vsebovati najmanj eno različno številko.

Sprememba skrbniške kode se izvaja v skrbniškem meniju.


Za vstop v skrbniški meni vnesite skrbniško kodo.



Glejte Vnos skrbniške kode, stran 54.

Sistem je v skrbniškem meniju.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---------|---|---|
| 1. | | Pritisnite | Leva LED-lučka stanja sveti zeleno. |
| 2. | | Pritisnite | Leva LED-lučka stanja sveti zeleno, desna rumeno. |
| 3. | | S tipkovnico vnesite staro skrbniško kodo. | - - |
| 4. | | Pritisnite | LED-lučki stanja svetita rumeno. LED-lučki stanja svetita rdeče. |
| | | Stara skrbniška koda ni bila prepoznana. Začnite še enkrat od vnosa skrbniške kode. | - - |
| 5. | | S tipkovnico vnesite novo skrbniško kodo. | - - |

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|---|---|--|--|
| 6. |  | Pritisnite  . |  <p>Leva LED-lučka stanja sveti rumeno, desna zeleno.</p>  <p>LED-lučki stanja svetita rdeče.</p> |
|  |  | Želena skrbniška koda se že uporablja kot uporabniška koda. Začnite še enkrat od vnosa skrbniške koda. | - - |
| 7. |  | S tipkovnico ponovite vnos nove skrbniške kode. | - - |
| 8. |  | Pritisnite  . |  <p>LED-lučki stanja svetita zeleno.</p>  <p>LED-lučki stanja svetita rdeče.</p> |
|  |  | Vnosa se ne ujemata. Nova skrbniška koda ni bila shranjena. Začnite še enkrat od vnosa skrbniške koda. | - - |
| 9. | Nobeno dejanje ni potrebno. | - |  <p>LED-lučki stanja sta izklopljeni.</p> |

Nova skrbniška koda je shranjena. Sistem se nahaja v normalnem načinu.

Nastavitev samodejne osvetlitve ozadja

Prag svetlosti za vklop samodejne osvetlitve ozadja je mogoče nastaviti z odstotnimi vrednostmi. Tovarniško je prag svetlosti nastavljen na 10 %. Vnesite želeno odstotno vrednost:

- 0 = samodejna osvetlitev ozadja je izklopljena;
- 1 do 100 = prag svetlosti od zelo nežernega do zelo občutljivega.

Nastavitev samodejne osvetlitve ozadja se izvaja v skrbniškem meniju.

Za vstop v skrbniški meni vnesite skrbniško kodo.



Glejte Vnos skrbniške kode, stran 54.

Sistem je v skrbniškem meniju.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|-----------------------------|--|---|
| 1. | | Pritisnite 5, 1 in vrednost želenega praga svetlosti. Npr. 7 in 0 za 70 %. | Leva LED-lučka stanja sveti zeleno. |
| 2. | | Pritisnite | LED-lučki stanja svetila zeleno. LED-lučki stanja svetila rdeče. |
| | | Vnesli ste napačne podatke. Prag svetlosti ni bil spremenjen. Začnite še enkrat od vnosa skrbniške kode. | - |
| 3. | Nobeno dejanje ni potrebno. | - | LED-lučki stanja sta izklopljeni. |

Samodejna osvetlitev ozadja je nastavljena. Sistem se nahaja v normalnem načinu.



NAPOTEK

Počasi pritisnite tipke: Z dotiki počasi nastavite na želeni prag svetlosti. Sistem je zelo odziven.

Svetlost osvetlitve ozadja je mogoče nastaviti s 4 vnaprej določenimi načini. Tovarniško je osvetlitev ozadja nastavljen na 100 %. Vnesite številko zelene stopnje osvetlitve:

- 0 = osvetlitev ozadja je izklopljena;
- 1 = osvetlitev ozadja nastavljen na 33 %;
- 2 = osvetlitev ozadja nastavljen na 66 %;
- 3 = osvetlitev ozadja nastavljen na 100 %.

Nastavitev svetlosti osvetlitve ozadja se izvaja v skrbniškem meniju.

Za vstop v skrbniško meni vnesite skrbniško kodo.

Glejte Vnos skrbniške kode, stran 54.



Sistem je v skrbniškem meniju.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz | |
|-------|-----------------------------|--|--------|-------------------------------------|
| 1. | | Pritisnite 5, 2 in številko zelenega načina. Na primer 1 za 33 %. | | Leva LED-lučka stanja sveti zeleno. |
| 2. | | Pritisnite | | LED-lučki stanja svetita zeleno. |
| | | Vnesli ste napačne podatke. Svetlost ni bila spremenjena. Začnite še enkrat od vnosa skrbniške kode. | | LED-lučki stanja svetita rdeče. |
| 3. | Nobeno dejanje ni potrebno. | - | | LED-lučki stanja sta izklopljeni. |

Svetlost osvetlitve ozadja je nastavljen. Sistem se nahaja v normalnem načinu.

Nastavitev signalizacije pritiska tipke

Zvočno in optično signalizacijo za pritisek tipke je mogoče nastaviti s 4 vnaprej določenimi načini. Tovarniško so zvočni in optični signali za pritisek tipke vklopljeni. Vnesite številko želenega načina:

- 0 = zvočni in optični signali so izklopljeni;
- 1 = zvočni signali so vklopljeni, optični pa izklopljeni;
- 2 = zvočni signali so izklopljeni, optični pa vklopljeni;
- 3 = zvočni in optični signali so vklopljeni.

Nastavitev signalizacije za pritisek tipke se izvaja v skrbniškem meniju.

Za vstop v skrbniški meni vnesite skrbniško kodo.



Glejte Vnos skrbniške kode, stran 54.

Sistem je v skrbniškem meniju.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|-----------------------------|---|---|
| 1. | | Pritisnite 5, 4 in številko želenega načina. Na primer, 0 za izklop zvočnih in optičnih signalov. | Leva LED-lučka stanja sveti zeleno. |
| 2. | | Pritisnite . | LED-lučki stanja svetita zeleno. LED-lučki stanja svetita rdeče. |
| | | Vnesli ste napačne podatke. Signalizacija ni bila spremenjena. Začnite še enkrat od vnosa skrbniške kode. | - |
| 3. | Nobeno dejanje ni potrebno. | - | LED-lučki stanja sta izklopljeni. |

Optična in zvočna signalizacija za pritisek tipke je nastavljena. Sistem se nahaja v normalnem načinu.

Zvočni signal pri odpiranju vrat je mogoče vklopiti oz. izklopiti. Tovarniško je zvočni signal vklopljen. Vnesite številko zelenega stanja:

- 0 za izklop;
- 1 za vklop.

Nastavitev zvočnega signala pri odpiranju vrat se izvaja v skrbniškem meniju.

Za vstop v skrbniški meni vnesite skrbniško kodo.

Glejte Vnos skrbniške kode, stran 54.



Sistem je v skrbniškem meniju.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz | |
|-------|-----------------------------|---|--------|---|
| 1. | | Pritisnite 5, 5 in številko zelenega stanja. | | Leva LED-lučka stanja sveti zeleno. |
| 2. | | Pritisnite | | LED-lučki stanja svetita zeleno. LED-lučki stanja svetita rdeče. |
| | | Vnesli ste napačne podatke. Signalizacija ni bila spremenjena. Začnite še enkrat od vnosa skrbniške kode. | - | - |
| 3. | Nobeno dejanje ni potrebno. | - | | LED-lučki stanja sta izklopljeni. |

Zvočni signal pri odpiranju vrat je nastavljen. Sistem se nahaja v normalnem načinu.

Shranjevanje uporabniške kode

Sistem omogoča shranjevanje največ 99 uporabniških kod.

Uporabniška koda je PIN-koda, s katero se v krmilniku sproži neko dejanje, npr. za odpiranje vrat. Uporabniška koda je lahko od 4- do 8-mestna in mora vsebovati najmanj eno različno številko.



NAPOTEK

Izbira uporabniške kode: Za varno uporabo načina kontrole dostopa pri izbiri uporabniške kode upoštevajte naslednje:

- Uporabite dolgo uporabniško kodo.
- Po možnosti uporabite vse številke.
- Ne uporabljajte preprostih kod.

Shranjevanje uporabniških kod se izvaja prek glavnega menija krmilnika.



















Za vstop v glavni meni vnesite varnostno kodo.



Glejte Vnesi varnostno kodo, stran 35.

Sistem prikazuje glavni meni.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---------|--|-----------|
| 1. | | Pritisnite ali , da se prikaže Eu . | Eu |
| 2. | | Pritisnite OK . | 81 |
| 3. | | Pritisnite ali , da izberete številko uporabnika. Če je uporabniška koda že shranjena, sveti lučka na desni strani. | 83 |
| 4. | | Pritisnite OK . | 01 |
| 5. | | Pritisnite ali , da izberete rele. od = dvojni rele (rele 1 + 2). Izbira releja je omogočena pri krmilnikih z več kot enim relejem. | 02 |

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|---|---|--|---|
| 6. |  | Pritisnite  . |  LED-lučki stanja svetila zeleno. |
| 7. |  | S tipkovnico vnesite zeleno uporabniško kodo. | - - |
| 8. |  | Pritisnite  . |  Desna LED-lučka stanja sveti zeleno.  LED-lučki stanja svetila rdeče. |
|  |  | Uporabniška koda že obstaja. Začnite še enkrat od 1. koraka. | - - |
| 9. |  | S tipkovnico ponovite vnos zelene uporabniške koda. | - - |
| 10. |  | Pritisnite  . |  LED-lučki stanja svetila zeleno.  LED-lučki stanja svetila rdeče. |
|  |  | Vnosa se ne ujemata. Uporabniška koda ni bila shranjena. Začnite še enkrat od 1. koraka. | - - |
| 11. | Nobeno dejanje ni potrebno. | - |  LED-lučki stanja sta izklopljeni. |

Uporabniška koda je shranjena. Sistem se nahaja v normalnem načinu.

NAPOTEK



Preverjanje uporabniške kode: Na novo shranjeno uporabniško kodo nemudoma preverite na tipkovnici.

Glavni namen uporabe izdelka je odpiranje vrat. To se lahko izvaja s tipkovnico ali pri izdelku *ekey home krmilnik integra* tudi z digitalnim vhodom. Sistem se nahaja v normalnem načinu.

S tipkovnico

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|-----------------------------|--|--|
| 1. | | S tipkovnico vnesite shranjeno uporabniško kodo. | - |
| 2. | | Pritisnite | <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="text-align: center;"> LED-lučki stanja svetita zeleno. </div> <div style="text-align: center;"> LED-lučki stanja svetita rdeče. </div> </div> |
| | | Uporabniška koda ni bila prepoznana. Ponovite postopek od 1. koraka. | - |
| 3. | Nobeno dejanje ni potrebno. | Vrata se odprejo. | LED-lučki stanja sta izklopljeni. |

Sistem se nahaja v normalnem načinu.



NAPOTEK

Če je uporabniška koda večkrat nepravilno vnešena: V primeru trikratnega napačnega vnosa sledi enominutna blokada. V primeru ponovnega trikratnega napačnega vnosa sledi 15-minutna blokada. Z vsakim naslednjim napačnim vnosom sledi 15-minutna blokada. Namesto z uporabniško kodo, lahko tipkovnico znova odklenete tudi z dvakratnim vnosom skrbniške kode.

Z digitalnim vhodom (s funkcijo gumba za izhod)

Vrata lahko odprete tudi s funkcijo gumba za izhod digitalnega vhoda *ekey home krmilnika integra*. Rele se vklopi za nastavljeno trajanje vklopnega časa releja. Če je digitalni vhod aktiviran dlje od nastavljenega trajanja vklopnega časa releja, se rele vklopi za čas, dokler je vhod aktiven.

Brišete lahko samo posamične uporabnike. Ko izbrišete uporabnika, se izbriše tudi njegova shranjena uporabniška koda.

Brisanje uporabnikov se izvaja prek glavnega menija.

Za vstop v glavni meni vnesite varnostno kodo.

Glejte Vnesi varnostno kodo, stran 35.



Sistem prikazuje glavni meni.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---------|--|--------|
| 1. | | Pritisnite ali , da se prikaže <u>du</u> . | |
| 2. | | Pritisnite . | |
| 3. | | Pritisnite ali , da izberete številko uporabnika. Npr. <u>3</u> . | |
| 4. | | Pritisnite . | |

Uporabnik je izbrisan. Sistem se nahaja v normalnem načinu.

Izvajanje demo načina

Demo način omogoča zbujanje pozornosti obiskovalcev na sejmih in v razstaviščnih prostorih: LED-lučke tipkovnice svetijo in utripajo, prikaz na krmilniku se nenehno spreminja in releji se vklopijo.

Demo način se izvaja v glavnem meniju krmilnika.

Za vstop v glavni meni vnesite varnostno kodo.



Glejte Vnesi varnostno kodo, stran 35.

Sistem prikazuje glavni meni.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---------|--|----------------------|
| 1. | | Pritisnite ali , da se prikaže <u>dE</u> . | |
| 2. | | Pritisnite <u>OK</u> . | |
| 3. | | Pritisnite ali , da izberete zeleno demo različico: <u>dL</u> = demo LED-lučke – LED-lučke svetijo in utripajo, prikaz na krmilniku se nenehno spreminja; <u>dr</u> = demo rele – LED-lučke in svetijo in utripajo, prikaz na krmilniku se nenehno spreminja in releji se vklopijo. Npr. <u>dr</u> . | |
| 4. | | Pritisnite <u>OK</u> . Zažene se izbrana demo različica. | |
| 5. | | Dvakrat pritisnite <u>ESC</u> za izhod iz demo načina in vrnitev v glavni meni. | 1 točka utripa levo. |

Demo način je izveden. Sistem prikazuje glavni meni.

Sejemski način omogoča poenostavljeno shranjevanje uporabnikov v predstavitevne namene.

NAPOTEK



Posebnosti sejemskega načina:

- ko se aktivira sejemski način, upravljanje ni mogoče;
- sistem se po izpadu elektrike samodejno spet nahaja v sejemskem načinu;
- Sejemski način vklopi izključno rele 1




















Sejemski način se izvaja prek glavnega menija.

Za vstop v glavni meni vnesite varnostno kodo.

Glejte Vnesi varnostno kodo, stran 35.



Sistem prikazuje glavni meni.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---|--|---|
| 1. |  | Pritisnite  ali  , da se prikaže MM . |  |
| 2. |  | Pritisnite OK . |  |
| 3. |  | Pritisnite OK . |  |
| 4. | Nobeno dejanje ni potrebno. | Sejamski način je bil aktiviran. |  LED-lučki stanja svetita rumeno. |
| 5. |  | S tipkovnico vnesite štirimestno uporabniško kodo. | |
| 6. |  | Pritisnite  . |  LED-lučki stanja svetita zeleno.  LED-lučki stanja svetita rdeče. |
| |  |  Prevečkrat ste vnesli napačno uporabniško kodo. Ponovite postopek od 1. koraka. | - - |
| 7. | Nobeno dejanje ni potrebno. | - |  LED-lučki stanja sta izklopljeni. |
| 8. |  | Pritisnite ESC za izhod iz sejamskega načina in vrnitev v glavni meni. |  |

Sejamski način je bil izpeljan. V sejamskem načinu shranjene uporabniške kode so spet izbrisane. Sistem prikazuje glavni meni.

Ponastavitev sistema na tovarniške nastavitve

Vse pravice se nepreklicno izbrišejo in nastavitve sistema se ponastavijo na tovarniške nastavitve. Tako je vaš sistem ponastavljen na tovarniško stanje ob dobavi.

NAPOTEK



Učinek ponastavitve na tovarniške nastavitve:

- Vsa sredstva identifikacije se nepreklicno izbrišejo. Pri tipkovnici se skrbniška koda ponastavi na tovarniško nastavitvev 9999.
- Varnostna koda se ponastavi na 99.
- Krmilnik in enota za zajem nista več povezana.
- Trajanje preklopa se nastavi na 3 s.
- Svetlost LED-lučke čitalnika prstnih odtisov se ponastavi na 1 (LED-lučka zatemnjena).
- Pri čitalniku prstnih odtisov Bluetooth se skrbniška koda za povezavo ponastavi na tovarniško nastavitvev 9999.
- Pri tipkovnici se prag svetlosti samodejne osvetlitve ozadja ponastavi na 10 %, svetlost osvetlitve ozadja pa na 100 %.
- Pri tipkovnici se znova vklopita zvočna in optična signalizacija za pritisk tipke ter zvočni signal za odpiranje vrat.

Sistem lahko ponastavite na tovarniške nastavitve prek aplikacije (samo pri čitalnikih prstnih odtisov Bluetooth), krmilnika ali tipkovnice. Izberite napravo, ki je najlažje dostopna.

**NAPOTEK**

Samo pri čitalnikih prstnih odtisov Bluetooth: Ponastavitev prek aplikacije je mogoča samo pri čitalnikih prstnih odtisov, ki imajo vmesnik Bluetooth.

| Korak | Navodila za ravnanje |
|--------------|---|
| 1. | Zaženite aplikacijo <i>ekey home app</i> . |
| 2. | Povežite se s čitalnikom prstnih odtisov. |
| 3. | Izberite možnost ADMINISTRATION . |
| 4. | Izberite RESET SYSTEM . |
| 5. | Ponastavitev potrdite s tipko <input type="button" value="Continue"/> . |

Sistem je bil ponastavljen na tovarniške nastavitve. Zdaj lahko sistem znova zaženete.



Glejte 3. korak razdelka Zagon sistema, na strani 19.

Ponastavitev na tovarniške nastavitve se izvaja prek glavnega menija.

Za vstop v glavni meni vnesite varnostno kodo.

Glejte Vnesi varnostno kodo, stran 35.



Sistem prikazuje glavni meni.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|---------|---|-----------------------------|
| 1. | | Pritisnite ali , da se prikaže rr . | rr |
| 2. | | Pritisnite OK . | 0.8 |
| 3. | | Pritisnite ali , da izberete 1. mesto vaše varnostne kode. Npr. 9 . | 9.8 |
| 4. | | Pritisnite OK . | 90. |
| 5. | | Pritisnite ali , da izberete 2. mesto vaše varnostne kode. Npr. 9 . | 99. |
| 6. | | Pritisnite OK . | 8.8 2 točki svetita. |

Sistem je bil ponastavljen na tovarniške nastavitve. Zdaj lahko sistem znova zaženete.

Glejte 3. korak razdelka Zagon sistema, na strani 19.



Povrnitev na tovarniške nastavitve se izvede prek orodja skrbniškega menija na tipkovnici.

Za vstop v skrbniški meni vnesite skrbniško kodo.



Glejte Vnos skrbniške kode, stran 54.

Sistem je v skrbniškem meniju.

| Korak | Dejanje | Opis | Prikaz |
|-------|-----------------------------|---|--|
| 1. | | Pritisnite | Leva LED-lučka stanja sveti zeleno. |
| 2. | | Pritisnite | LED-lučki stanja svetita rdeče. |
| 3. | | S tipkovnico vnesite skrbniško kodo. | - - |
| 4. | | Pritisnite | LED-lučki stanja sta izklopljeni. LED-lučki stanja svetita rdeče. |
| | | Skrbniška koda ni bila prepoznana. Sistem ni bil ponastavljen. Začnite še enkrat od vnosa skrbniške kode. | - - |
| 5. | Nobeno dejanje ni potrebno. | - | LED-lučki stanja izmenično utripata rumeno. |

Sistem je bil ponastavljen na tovarniške nastavitve. Zdaj lahko sistem znova zaženete.



Glejte 3. korak razdelka Zagon sistema, na strani 19.

Posodobitev programske opreme

Stalno izboljšujemo naše izdelke in jih opremljamo z novimi funkcijami. Posodobitev programske opreme lahko ustrezno izvedete na enoti za zajem in krmilniku. Podrobnejše informacije dobite pri vašem trgovcu.







Prikaz in odpravljanje napak

Krmilnik

| Prikaz | Pomen | Pomoč |
|--------|--|---|
| E0 | Ni podatkovne povezave z enoto za zajem. | Preverite kable in napajanje. |
| E1 | Shranjenih je že 99 prstov, RFID transponderjev ali uporabniških kod. Pomnilnik je poln. | Izbrišite prste, RFID transponderje ali uporabniške kode |
| E2 | 3-kratni vnos napačne varnostne kode. Blokada sistema za 30 minut. | Po 30 minutah vnesite pravilno varnostno kodo. 30-minutna blokada deluje le, če je prisotno napajanje in vzpostavljena podatkovna povezava. |
| E3 | Napačna povezanost naprav | Znova izvedite povezavo. Ena izmed naprav je bila spremenjena. |
| no | Need Update | Potrebna je posodobitev vdelane programske opreme krmilnika. |

Če s tem ne odpravite težave, se obrnite na svojega trgovca. Če je sistem treba poslati v podjetje ekey biometric systems GmbH, zagotovite ustrezno embalažo. Neustrezna embalaža lahko izniči garancijske zahteve.

Čitalnik prstnih odtisov

| Prikaz | Pomen | Pomoč | |
|---|--|---|--|
|  | LED-lučka stanja sveti rdeče. | Slika prsta ali RFID transponder ni bil prepoznani. | Povlecite prst še enkrat prek tipala. Preverite, ali uporabljate pravi RFID transponder. |
|  | Vse LED-lučke svetijo 1 minuto rdeče. | Blokada sistema. 10-krat zapored ste uporabili neznano sredstvo identifikacije. | Počakajte 1 minuto. Sistem bo v normalnem načinu. |
|  | LED-lučka stanja takoj sveti rdeče. | Noben prst ali RFID transponder ni shranjen. | Shranite najmanj en prst ali RFID transponder. |
|  | LED-lučka stanja utripa oranžno. | Ni povezave med vodilom in krmilnikom. | Preverite kable ali zaženite napravo. |
|  | LED-lučka stanja utripa rdeče/zeleno. | Tipalo čitalnika prstnih odtisov brez funkcije RFID je umazano ali v okvari. | Očistite tipalo ali ga obrišite do suhega. |
|  | LED-lučka stanja sveti modro, leva LED-lučka funkcije utripa rdeče/zeleno. | Tipalo čitalnika prstnih odtisov s funkcijo RFID je umazano oz. v okvari, vendar funkcija RFID še vedno deluje. | Očistite tipalo ali ga obrišite do suhega. |

Če s tem ne odpravite težave, se obrnite na svojega trgovca. Če je sistem treba poslati v podjetje ekey biometric systems GmbH, zagotovite ustrezno embalažo. Neustrezna embalaža lahko izniči garancijske zahtevke.

| Prikaz | Pomen | Pomoč | |
|---|---|--|---|
|  | LED-lučki stanja svetila rdeče. | Uporabniška koda ni bila prepoznana. | S tipkovnico znova vnesite uporabniško kodo. |
|  | LED-lučki stanja svetila rdeče. | Želena uporabniška koda vsebuje vse enake številke. Npr. 1111, 3333. | Vnesite novo uporabniško kodo z najmanj eno različno številko. Npr. 1115, 3733. |
|  | LED-lučki stanja svetila rdeče. | Želena uporabniška koda je prekratka ali predolga. Npr.: 321, 987654321. | Vnesite novo, najmanj 4-oz. največ 8-mestno uporabniško kodo. Npr. 4321, 87654321. |
|  | LED-lučki stanja svetila rdeče. | Pri vnosu menijskih elementov oz. vrednosti je prišlo do napake. | Znova pozorno preberite opis zelene funkcije. |
|  | Desna LED-lučka stanja sveti rdeče. | 3-kratni vnos napačne uporabniške kode. Blokada sistema za 1 oz. 15 minut. | Po 1- oz. 15-minutni blokadi vnesite pravilno uporabniško kodo. 1- oz. 15-minutna blokada deluje le, če je vklopljeno napajanje in vzpostavljena podatkovna povezava. |
|  | LED-lučki stanja izmenično utripata rumeno. | Ni povezave med vodilom in krmilnikom. | Preverite kable ali zaženite napravo. |

Če s tem ne odpravite težave, se obrnite na svojega trgovca. Če je sistem treba poslati v podjetje ekey biometric systems GmbH, zagotovite ustrezno embalažo. Neustrezna embalaža lahko izniči garancijske zahtevke.

Vzdrževanje

Sistem načeloma ne zahteva vzdrževanja.

Površina tipala čitalnika prstnih odtisov je zaradi ponavljajoče uporabe (vleka s prstom) praktično samočistilna. Če se čitalnik prstnih odtisov kljub temu umaže, ga očistite z vlažno (ne mokro) krpo, ki ne povzroča prask. Primerne so vatirane palčke, krpe iz mikrovlaken in krpice za čiščenje očal. Niso primerni blago, ki je v celoti iz bombaža, papirnate brisače in papirnati robčki, kuhinjske gobice, navlažene krpe za pomivanje posode in kuhinjski papir. Uporabite čisto vodo brez dodanih čistil. V območju površine tipala bodite previdni.

Iz varnostnih razlogov s tipkovnice občasno očistite prstne odtise in umazanijo z vlažno (ne mokro) in mehko krpo. Uporabite čisto vodo brez dodanih čistil.

Odstranjevanje



V skladu z direktivo 2012/19/EU evropskega parlamenta in sveta z dne 4. julija 2012 o odpadni električni in elektronski opremi je treba stare električne in elektronske naprave, ki so bile dobavljene po 13.08.2005, oddati v reciklažo. Ni jih dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke. Ker so lahko predpisi za odstranjevanje v posameznih državah EU različni, se po potrebi posvetujte z vašim trgovcem.

Avstrija

ekey biometric systems GmbH
Lunzerstraße 89, A-4030 Linz
Tel.: +43 732 890 500 0
office@ekey.net

Švica in Lihtenštajn

ekey biometric systems Schweiz AG
Landstrasse 79, FL-9490 Vaduz
Tel.: +41 71 560 54 80
office@ekey.ch

Italija

ekey biometric systems Srl.
Via Copernico, 13/A, I-39100 Bolzano
Tel.: +39 0471 922 712
italia@ekey.net

Nemčija

ekey biometric systems Deutschland GmbH
Industriestraße 10, D-61118 Bad Vilbel
Tel.: +49 6187 906 96 0
office@ekey.net

Vzhodna jadranska regija

ekey biometric systems d.o.o.
Vodovodna cesta 99, SI-1000 Ljubljana
Tel.: +386 1 530 94 89
info@ekey.si



ID171/635/0/523: Različica 4, 2017-09-20
ID medijskega središča: 3001

www.ekey.net

Made in Austria